



Most Precious Blood Parish

Giáo Xứ Máu Châu Báu Chúa

445 White Horse Pike – West Collingswood, NJ 08107

Phone: (856) 854-0364 – Fax: (856) 869-5129

*Parish Facebook Page: [Facebook.com/mpbparish2](https://www.facebook.com/mpbparish2)

*Website: www.mpbparish.org - *Email: mpbparish@yahoo.com

Twentieth Sunday in Ordinary Time

Chúa Nhật XX Thường Niên - Năm B

August 18th, 2024



"I am the living bread that came down from heaven";

"Ta là bánh hằng sống từ trời xuống";

(Ga 6, 51-59)

Rev. Raymond Sơn Trần, CSF, Pastor

Mrs. Như Q. Nguyễn, C.R.E

Mr. Việt Lê, Vietnamese School

Rectory Office Hours:

Monday-Friday: 9AM-12PM & 1PM-5PM

Part Time Parish Secretary:

Nancy Nguyen, Alysya Do, Hung Doan

SCHEDULE OF SERVICES

Saturday Morning: 8:30AM (Vietnamese)

Saturday Vigil: 5:00PM (English)

Sunday: 7:30AM (Vietnamese),

9:00AM (English) & 10:30AM (Vietnamese)

Holy Day: Vigil: 7:00PM (Bilingual),

Day: 8:30AM (English), 7:00PM (Vietnamese)

Monday-Friday: 8:30AM (English)

Monday - Friday: 6:00PM (Vietnamese)

Baptism - 12:00PM Every Sundays (English)

Please contact the rectory to schedule a date.

Rửa Tội - 12:00PM Mỗi Chúa Nhật (tiếng Việt).

Xin liên lạc Giáo Xứ một tháng trước khi rửa tội.

Reconciliation - Saturday: 4:15-4:45PM and

Sunday: 8:30-8:50AM or by appointment.

Giải Tội - Chiều thứ bảy từ 4:15-4:45PM -

Sáng Chúa Nhật: Từ 8:30AM-8:50AM và từ

10:00AM-10:20AM hoặc có thể làm hẹn.

Marriage - The Diocese asks that we take at least a year to prepare for this special Sacrament. Please contact one of your priests for further information.

Hôn Phối - Theo luật Giáo Phận, những ai dự định cử hành lễ hôn phối tại nhà thờ, phải đến thảo luận với Cha Xứ ít nhất là một năm trước khi quyết định ngày cưới.

Anointing of the Sick - In case of serious illness please contact one of the priests who will administer the Sacrament. Kindly call the Rectory to have a loved one placed on the Sick List.

Xức Dầu Bệnh Nhân - Trong trường hợp nguy tử, xin gọi cho Giáo Xứ bất cứ lúc nào. Ngày Chúa Nhật hoặc ngày thường, các Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ đến trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân hoặc người già yếu.

PARISH MEMBERSHIP:

New parishioners are asked to register at the Rectory as soon as possible. Being registered in the Parish is most helpful should you need a letter of eligibility to be a sponsor or God-parent or for a letter of reference. Please notify the rectory office if you leave the Parish or change address.

EUCHARISTIC ADORATION:

HOLY HOUR is every First Friday of every month 9:00AM-10:00AM in English.

Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa và Châu Thánh

Thê: Mỗi Thứ Sáu hàng tuần bằng tiếng Việt từ 5:30PM-6:00PM.

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #5113:

For membership or questions, please contact Ray Czarkowski (856) 869-3333 or Vinh Ha.

VIETNAMESE LANGUAGE CLASS:

Classes are held from 10:00AM to 12:00PM every Saturday during the school year. Trường Việt Ngữ cho các lớp từ 10:00AM-12:00PM Thứ Bảy hàng tuần (trừ mùa hè).

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:

Grades 1 - 8 from 10:15AM to 11:30AM every Sunday from September to May. All Religious Education classes are in the parish school.

RITE OF CHISTIAN INITIATION OF ADULT:

For those seeking to become Catholic or to receive sacraments they may have missed as children, please contact Fr. Raymond or Fr. Cyrille at the parish office for more information. Những ai muốn tham dự **Khóa Giáo Lý Dự Tông** để gia nhập đạo Công Giáo, hoặc lãnh nhận các bí tích khác, xin vui lòng liên lạc với cha xứ Raymond hoặc cha phó Cyrille để biết thêm chi tiết.

CONSIDERING MAKING A WILL? Kindly

remember your parish of Most Precious Blood, Collingswood, NJ. Xin nhớ đến Giáo Xứ trong "di chúc" của quý vị.

Twentieth Sunday in Ordinary Time – Chúa Nhật XX Thường Niên



Ý Lễ Xin Trong Tuần

SUNDAY MINISTRY SCHEDULE
Phận Vụ Trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật

Saturday, August 17th – Vigil Mass (English)

5PM: – LH Phero giỗ 4 năm (Thành & Ngân xin)

August 18th – 20th Sunday of Ordinary Time

Chúa Nhật thứ XX thường niên năm B

7:30AM: (Tiếng Việt)

† LH Giuse Lý Thêm (Gia đình họ Lý xin)

† LH Maria Madalena Ánh Nguyệt (GD Tình-Ánh xin)

† LH Phaolo Trần Minh Sơn (Bạch T. Kim Anh xin)

† LH Giuse (1 Người xin)

† LH Giuse Lý Thêm (Linh & Nhi xin)

† Cha mẹ và các đảng LH (Cô Phương xin)

† LH Maria giỗ 2 năm (Mai Nguyễn xin)

† LH Gioan Lê Thiện Chúc (Trúc Nguyễn xin)

9:00AM: (English)

† Kathryn Egan Pommer (Req. by Pommer Family)-

† LH Martin Duy Vũ (Vũ Hương xin)

† LH Agnes Tuyết Anh Đặng (Re. Đông Trần family)

• Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Thi Trần xin)

• Tạ ơn Ba Đấng (1 người xin xin)

10:30AM: (Tiếng Việt)

† LH Anphongso Nguyễn Hữu Bài (Gia đình xin)

† LH Agata AnhThư Đặng (GD xin)

† LH Giuse Vũ Xuân Minh (Cúc Nguyễn xin)

† Các đảng LH. (Cúc Nguyễn xin)

† LH Gioan Lasan Trần Văn Lan (Các con xin)-

† LH Giuse Trần Quốc Lợi (GD xin)

† LH Giuse Trần Linh Duy (Dung Lê xin)

† LH Giuse và Maria (Bà Thuộc xin)

† Các LH đã mất ở Daycare (Một người xin)

† LH Giuse Teresa Ng. Văn Hên (Hội cao niên VN xin)

† LH Phaolo (Diệp Lê xin)

† LH Phero Vũ Văn Mạnh (Hải & Nhận xin)

† LH Martino Duy Vu (Corban xin)

† LH Martino Duy Vu (Anh Thang xin)

† LH Martino Vũ Duy (Thao – Thúy xin)

† LH Anton, Maria và Martha (Thao – Thúy xin)

• Tạ ơn 20 Năm thành hôn (Lục & Uyên xin)

Monday, August 19th – St. John Eudes

6:00PM: - LH Maria (Cuong & Phương xin)

Tuesday, August 20th – St. Bernard

8:30AM: - Martino Duy Vu (Req. by: Hoa Đình)

Wednesday, August 21st – St. Pius X

8:30AM: - Giuse Đặng M. Tùng (Req. by: Minh Duyen)

6:00PM: - LH Gioan (Mai Nguyễn xin)

Thu. Aug. 22nd – The Queenship of the Blessed Virgin Mary

8:30AM: - Các LH của GD đã qua đời (Hùng Đỗ xin)

6:00PM: - LH Gioan Lasan (Trâm & Đức xin)

Friday, August 23rd – St. Rose of Lima

8:30AM: - LH Martin Duy Vũ (Bà gương xin)

6:00PM: - LH Giuse Vũ Xuân Minh (Bà Đức xin)

Saturday, August 24th - St. Bartholomew

8:30AM: - LH anh Chín mới qua đời (GD Minh Duyên xin)

Aug. 18th, 2024 – 20th Sunday in Ordinary Time

Chúa Nhật Tuần XX Mùa Thường Niên

***Sat., August 17th, 2024 - 5:00PM -Vigil (English)**

-Lector & Prayer: Han Nguyen

-E. M. 's: Nhận Tôn, Thomas Bove

-Altar Servers: Alex, Isabel & Ben Trương

- Music: Shauna D.

***Chúa Nhật, 8/18, 2024 -7:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Trúc Nguyễn

-TTVTT: Thuận Ng., Vi Ng., Vo Ng. & Huy Vũ

-Giúp Lễ: Kiet Vu & Van Nguyen

-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn

***Sunday, August 18th, 2024 – 9:00AM (English)**

-Lector & Prayer: Judy Patel

-E. M. 's: Carroll (CJ) K., Frances H. & Raymond C.

-Altar Servers: Bao Long Ngo, Anthony Pham, Emily

Nguyen & Olivia Dang

- Music: Youth Volunteers

***Chúa Nhật, 8/18, 2024 – 10:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: BM CD Trinh Vương

-TTVTT: Ngân Ng., Thùy Phạm, Trúc Ng. & Hiếu Võ

(Thảo)

-Giúp Lễ: Livia Vu & Heidi Nguyen

-Thánh Nhạc: CD Trinh Vương

Aug. 25th, 2024 – 21st Sunday in Ordinary Time

Chúa Nhật Tuần XXI Mùa Thường Niên

***Sat., August 24th, 2024 - 5:00PM -Vigil (English)**

-Lector & Prayer: Thomas Bove

-E. M. 's: Frederick G. Tomaszewicz, Mary Ann Wall

-Altar Servers: Alex, Isabel & Ben Trương

- Music: Shauna D.

***Chúa Nhật, 8/25, 2024 -7:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Niêm Nguyễn

-TTVTT: Bàng Hoàng, Steven D. Nguyễn, Duyên

Nguyễn, Trúc Nguyễn.

-Giúp Lễ: Katherine Tran & Thinh Nguyen

-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn

***Sunday, August 25th, 2024 – 9:00AM (English)**

-Lector & Prayer: Bob Kennedy

-E. M. 's: Thi Trần, Thiện Lê, Michael Ferfetto

-Altar Servers: John Vu, Vincent Le & Kadin Nguyen

- Music: Youth Volunteers

***Chúa Nhật, 8/25, 2024 – 10:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Sương Nguyễn

-TTVTT: Tuấn Vũ, Hùng Ng. Ngân Ng. Hương Đỗ

-Giúp Lễ: Long Ngo & Damin Nguyen

-Thánh Nhạc: CD Teresa

SUNDAY'S READINGS

First Reading - Wisdom has built her house; she has dressed her meat, mixed her wine, yes, she has spread her table (Proverbs 9:1-6)

Psalm - Taste and see the goodness of the Lord (Psalm 34)

Second Reading - Be filled with the Spirit, giving thanks always and for everything (Eph. 5:15-20)

Gospel - I am the living bread that came down from heaven (John 6:51-58)

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ez 24:15-23; Dt 32:18-21; Mt 19:16-22

Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30

Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16

Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14

Friday: Ez 37:1-14; Ps 107:2-19 17-18; Mt 22:34-40

Saturday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18; Jn 1:45-51

Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Ps 34:2-3, 16-21; Eph 5:21-32 [2a, 25-32]; Jn 6:60-69

REMEMBER OUR SICK

Xin Cầu Nguyện cho các Bệnh Nhân

Carol McConaghy	Bà Nguyễn Thái
Christine Sanford	William Loges
Bà Đoàn Thị Bầy	Cô Tuyền Nguyễn
Lorraine Desrocher	Tina Lê
Gerald Dankel	Chị Vũ Thị Gái
Anna Braceland	Ông Nguyễn V. Long
Nelson Robinson	Bà Vũ Thị Gương
Ông Lê Thành Nhơn	Margarita Hernandez
Bà Nguyễn Thị Phi	Flavia Langan
Vincent Patrone	Grace Kehoe
Bernadette Smutko	Bà Nguyễn Thanh Vân
Charles Smutko	Glenn Noble
Noah Langan	Nancy Ann Caruso

COFFEE AND DONUTS

Please join us for free coffee and donuts this Sunday, August 25th right after 9AM mass in the parish rectory. Come enjoy refreshments and hospitality after Mass as we get to know other members of our parish family. All are invited!



CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH

63. What is the place of the human person in creation?

The human person is the summit of visible creation in as much as he or she is created in the image and likeness of God.

64. What kind of bond exists between created things?

There exist an interdependence and a hierarchy among creatures as willed by God. At the same time, there is also a unity and solidarity among creatures since all have the same Creator, are loved by him and are ordered to his glory. Respecting the laws inscribed in creation and the relations which derive from the nature of things is, therefore, a principle of wisdom and a foundation for morality.

65. What is the relationship between the work of creation and the work of redemption?

The work of creation culminates in the still greater work of redemption, which in fact gives rise to a new creation in which everything will recover its true meaning and fulfillment.

R.C.I.A CLASSES

Beginning in November, our parish will be organizing a special course for any individuals interested in learning or joining the Catholic faith. Anyone interested can call the rectory or email us at mpbparish@yahoo.com This catechism class will be offered in the parish meeting room and online.

CONFIRMATION STUDENTS

This weekend, 30 confirmandi students will be going on their weekend retreat to prepare for an important step within their Catholic faith. We ask that everyone keep these young people in their prayers as grow in their familiarity with the Holy Spirit and His gifts to receive the mission toward which He leads them

REGISTRATIONS

Registrations for the CCD Program, Vietnamese Language School 2024-2025 school year are on-going after all Sunday masses in the Merciful Hall.

- Vietnamese Language Classes will start on Saturday, September 7th, 10-12PM.

- Religious Education will start on Sunday, September 8th, 10:15-11:30AM.

- All First Communion and Confirmation students will need their baptismal certificate in order to register if they were not baptized at IHM or MPB.

- Both programs are looking for more volunteers to help teach and be a part of the PTA committee, if anyone is interested, please talk to the representatives at the registration tables.

- Registration for all altar servers, new and returning, are currently on-going in the Merciful Hall. New members are encouraged to join but must be in 4th grade or above AND have received their Holy Communion. A training date will be announced shortly.

HOW TO AWAKEN THE VOCATIONS IN FAMILIES?

Ingrid d'Ussel, author of the book “Awakening vocations in families,” proposes concrete ideas for the family to become a favorable incubator and welcome to priestly and religious vocations.

Pope John Paul II used to say: “The family is the first seminary.” This is where parents can teach their children to pray, love, and forgive. Where the vocation of priests and religious in the future can be formed. In her new book, *Awakening Vocations in Families*, Ingrid d'Ussel – a mother of six children and author of several works – proposes concrete ideas to create fertile ground for religious vocations and for children to be able to say “yes” with a possible call from God.

Ingrid d'Ussel explained to Aleteia: “The family is on a delicate line in which it is neither pressured nor stifled vocation.” Because of this, it is important to teach faith and allow children to have a personal relationship with God, so that they can freely respond if God calls them. Here are some ideas, both practical and spiritual, to create fertile ground for future religious vocations.

1. Communicate faith daily

The family is a great place to communicate and educate the faith, in which parents play a fundamental role. Indeed, they are role models for their children, as the Wojtyla couple did for the future pope, or like Saint Monica for her son Saint Augustine. If for some parents it is obvious to them that putting God at the center of their lives is obvious, then they need to communicate this to their children. Ingrid d'Ussel suggests many ideas to practice, such as creating a prayer space in the house, learning to give thanks for the good things taken in the family, learning to make room for God even in games (when children play Playmobile, just ask them: where is the church?), or even learning to remain silent to build a real relationship with God. Ingrid d'Ussel affirms: “These are the little things that are scattered in everyday life, but they illustrate that God is the center of the home.”

2. Have friends who are priests and religious

It is important that a young person can meet happy priests and religious in his vocation, good witnesses of Christ. For Ingrid d'Ussel, the problem is to make young people understand that priests and religious are also ordinary people, just like them, who can joke, experience happy moments as well as more difficult moments. She explained to Aleteia: “Some young people exclude themselves from vocation because they idealize the vocation of priesthood, thinking that it is for perfect people. While it is ordinary people who are called.” “It is important to show children that the life of a priest is very rich, that they can go on vacation in the mountains with their family, that they have friends, that their parents appreciate them, that they appreciate them and are grateful for their dedication.”

3. Have an unconditional love for the Church

For a child to one day respond to the call to be a priest or a religious, it is important that he lives in a family that loves priests, pope and the Church, and as a place to receive the teachings of the Church. Ingrid d'Ussel asked, “Who would

dedicate their life to something that people constantly criticize?” “If we ruin the Sunday sermon at the dinner table, if we are constantly criticizing, who will give their lives to it?” While emphasizing the importance of discernment and the ability to say that we may not understand something, in which “perspective is a mystery,” Ingrid d'Ussel encourages not to fall into the trap of condemnation, but to constantly cultivate a spirit of love toward the Church.

4. Talk about the virtue of Chastity

The Sixth Beatitude says: “Blessed are those who have a pure heart, for they will see God.” In communicating this virtue of purity, families are preparing their children to live holy lives, and if they have a vocation, they will become holy priests or religious. Ingrid writes in her book: “The chastity of today prepares for the one of tomorrow”, and if priests and religious are called to live chastity, then this virtue must be cultivated from an early age, by instilling in our children the beauty of the body, which is the temple of the Holy Spirit and must be respected. To do this, there is nothing better than to let our children know about the young saints who defended this pure virtue, such as St. Maria Goretti, St. Anne, or more contemporary saints, or to let them discover about the scouting movement. A speech mentions that: “Why are there so many scouting priests? Article 10 of the Scout Law states that “the Scout is pure in thoughts, words, and deeds.” Certainly, they also have a sense of giving, serving, and sacrificing, but they have also learned to take care of their purity.” A child learns this virtue from an early age – in the scouts, in the family or somewhere else – it will not be too much for him when he is grown up.

5. Ask for the grace of the Holy Spirit

To discern well, it is necessary to ask for the grace of the Holy Spirit and, therefore, the Sacrament of Confirmation is fundamental. Ingrid d'Ussel exclaimed: “There are a lot of people who have not been confirmed.” Young people have received the Sacrament of Baptism, Holy Communion, and then renounced the faith. “People are increasingly moving away from Communion from the Sacrament of Confirmation, and this is a great loss for God's children, because we need the Holy Spirit to discern well.” If young people receive the Sacrament of Confirmation earlier, “at the beginning of high school,” they can overcome the difficult stage of adolescence more wisely and enter adult life with the seven gifts of the Holy Spirit. As John Paul II said: “It is from [the Holy Spirit] that the gift of knowledge to discern, the gift of wisdom to decide, and the gift of fortitude to act.” And what better way for young people than to receive His graces to recognize God's will and freely respond to the call?

Translated by Fr. Raymond Tran, CSF.

Source: fr.aleteia.org Xuân Bích Việt Nam
(xuanbichvietnam.net)



GOSPEL: John 6, 51-59

Jesus said to the crowds: "I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." The Jews quarreled among themselves, saying, "How can this man give us his flesh to eat?" Jesus said to them, "Amen, amen, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you do not have life within you.

Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him on the last day.

For my flesh is true food, and my blood is true drink. Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him. Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on me will have life because of me. This is the bread that came down from heaven. Unlike your ancestors who ate and still died, whoever eats this bread will live forever."

The Gospel of the Lord.

PHÚC ÂM: Ga 6, 51-59

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng dân Do-thái rằng: "Ta là bánh hằng sống từ trời xuống; ai ăn bánh này, thì sẽ sống đời đời. Và bánh Ta sẽ ban, chính là thịt Ta, để cho thế gian được sống".

Vậy người Do-thái tranh luận với nhau rằng: "Làm sao ông này có thể lấy thịt mình cho chúng ta ăn được?"

Bấy giờ Chúa Giêsu nói với họ: "Thật, Ta bảo thật các ngươi: Nếu các ngươi không ăn thịt Con Người và uống máu Ngài, các ngươi sẽ không có sự sống trong các ngươi. Ai ăn thịt Ta và uống máu Ta thì có sự sống đời đời, và Ta, Ta sẽ cho kẻ ấy sống lại ngày sau hết. Vì thịt Ta thật là của ăn, và máu Ta thật là của uống. Ai ăn thịt Ta và uống máu Ta, thì ở trong Ta và Ta ở trong kẻ ấy. Cũng như Cha, là Đấng hằng sống đã sai Ta, nên Ta sống nhờ Cha, thì kẻ ăn Ta, chính người ấy cũng sẽ sống nhờ Ta. Đây là bánh bởi trời xuống. Không phải như cha ông các ngươi đã ăn manna và đã chết, ai ăn bánh này thì sẽ sống đời đời".

Tin Mừng của Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGŨ

Năm học 2024-2025 cho chương trình giáo lý từ 10:15AM-11:30AM Chúa Nhật và chương Việt ngữ sáng thứ bảy từ 10:00AM-12:00PM hàng tuần sẽ khai giảng vào ngày 8 tháng 9, 2023. Hai Trường Giáo Lý và Việt ngữ sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh vào những ngày Chúa Nhật sau các thánh lễ 7:30am, 9:00am và 10:30am.

GIÁO LÝ HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

63. Đâu là vị trí của con người trong công trình tạo dựng ?

Con người là chóp đỉnh của các thụ tạo hữu hình, vì được dựng nên theo hình ảnh và giống Thiên Chúa.

64. Các thụ tạo liên hệ với nhau như thế nào ?

Giữa các thụ tạo có mối liên hệ với nhau và một phẩm trật theo ý Thiên Chúa. Đồng thời cũng có một sự hợp nhất và liên đới giữa các thụ tạo, vì tất cả đều có cùng một Đấng Sáng Tạo, tất cả đều được Ngài yêu mến và được sắp xếp để tôn vinh Ngài. Vì thế, tôn trọng những lề luật đã được khắc ghi trong công trình tạo dựng và những mối tương quan phát xuất từ bản tính của mọi vật, là một nguyên tắc khôn ngoan và là một nền tảng của luân lý.

65. Đâu là mối liên hệ giữa công trình sáng tạo và công trình cứu chuộc ?

Công trình sáng tạo đạt tới tột đỉnh trong một công trình còn vĩ đại hơn nữa, là công trình cứu chuộc. Thật vậy, công trình cứu chuộc là khởi điểm cho công trình sáng tạo mới, trong đó tất cả sẽ tìm được ý nghĩa trọn vẹn và sự viên mãn của mình.

LÀM THẾ NÀO ĐÁNH THỨC ƠN GỌI TU TRÌ TRONG CÁC GIA ĐÌNH?

Đức Thánh Cha Gioan-Phaolô II thường nói: "Gia đình là chủng viện đầu tiên". Đây là nơi cha mẹ có thể dạy con cái cầu nguyện, yêu thương, tha thứ. Nơi mà ơn gọi linh mục và tu sĩ trong tương lai có thể được hình thành. Trong cuốn sách mới của mình, Đánh thức ơn gọi trong các gia đình, Ingrid d'Ussel – mẹ của sáu người con và là tác giả của nhiều tác phẩm – đề nghị những ý tưởng cụ thể nhằm tạo ra mảnh đất màu mỡ cho các ơn gọi tu trì và để con cái có thể nói "xin vâng" với tiếng gọi khải dĩ từ Chúa...

Ingrid d'Ussel, tác giả cuốn sách "Đánh thức ơn gọi trong các gia đình" (*), đề nghị những ý tưởng cụ thể để gia đình trở thành nơi ươm mầm thuận lợi và chào đón các ơn gọi linh mục và tu sĩ.

Đức Thánh Cha Gioan-Phaolô II thường nói: "Gia đình là chủng viện đầu tiên". Đây là nơi cha mẹ có thể dạy con cái cầu nguyện, yêu thương, tha thứ. Nơi mà ơn gọi linh mục và tu sĩ trong tương lai có thể được hình thành. Trong cuốn sách mới của mình, *Đánh thức ơn gọi trong các gia đình*, Ingrid d'Ussel – mẹ của sáu người con và là tác giả của nhiều tác phẩm – đề nghị những ý tưởng cụ thể nhằm tạo ra mảnh đất màu mỡ cho các ơn gọi tu trì và để con cái có thể nói "xin vâng" với tiếng gọi khải dĩ từ Chúa.

Ingrid d'Ussel giải thích với *Aleteia*: "Gia đình đang ở một ranh giới tế nhị trong đó nó không được tạo áp lực cũng như không thể bóp nghẹt ơn gọi". Vì điều này, điều

quan trọng là phải dạy đức tin và cho phép con cái có mối quan hệ cá nhân với Chúa, để chúng có thể tự do đáp lại nếu Chúa kêu gọi chúng. Dưới đây là một số ý tưởng, cả thực tế lẫn thiêng liêng, nhằm tạo ra mảnh đất màu mỡ cho các ơn gọi tu trì tương lai.

1. Truyền đạt đức tin hằng ngày

Gia đình là nơi truyền đạt và giáo dục đức tin tuyệt vời, trong đó cha mẹ đóng vai trò nền tảng. Quả thế, họ là những hình mẫu cho con cái mình, như cặp vợ chồng Wojtyla đã từng như thế cho vị giáo hoàng tương lai, hay như thánh Monica cho con trai mình là thánh Augustinô. Nếu đối với một số bậc cha mẹ, việc đặt Thiên Chúa vào trung tâm cuộc sống là điều hiển nhiên đối với họ, thì họ cần phải truyền đạt điều này cho con cái mình. Ingrid d’Ussel đề nghị nhiều ý tưởng để thực hành, chẳng hạn như tạo không gian cầu nguyện trong nhà, học cách cảm ơn về những điều tốt đẹp xảy ra trong gia đình, học cách dành chỗ cho Chúa ngay cả trong các trò chơi (*khi con cái chơi Playmobile, chỉ cần hỏi chúng: nhà thờ ở đâu?*), hoặc thậm chí học cách giữ thinh lặng để xây dựng mối quan hệ thực sự với Chúa. Ingrid d’Ussel khẳng định: *“Đây là những điều nhỏ nhất rải rác trong cuộc sống hằng ngày, nhưng mình họa rằng Thiên Chúa là trung tâm của mái ấm”*.

2. Có những người bạn là linh mục, tu sĩ

Điều quan trọng là một bạn trẻ có thể gặp được các linh mục và tu sĩ hạnh phúc trong ơn gọi của mình, những chứng nhân tốt đẹp của Chúa Kitô. Đối với Ingrid d’Ussel, vấn đề là làm cho những người trẻ hiểu rằng các linh mục và tu sĩ cũng là những người bình thường, giống như họ, có thể pha trò, trải qua những giây phút vui vẻ cũng như những giây phút khó khăn hơn. Bà giải thích với Aleteia: *“Một số bạn trẻ tự loại mình ra khỏi ơn gọi vì họ lý tưởng hóa ơn gọi linh mục, khi nghĩ rằng ơn gọi này dành cho những người hoàn hảo. Trong khi chính những người bình thường được kêu gọi”*. *“Điều quan trọng là phải cho con cái thấy rằng cuộc sống của một linh mục rất phong phú, họ có thể đi nghỉ trên núi cùng gia đình, họ có bạn bè, các bậc cha mẹ đánh giá cao họ, trân trọng họ và biết ơn về sự dâng hiến của họ”*.

3. Có một tình yêu vô điều kiện đối với Giáo hội

Để một đứa trẻ một ngày nào đó đáp lại lời kêu gọi làm linh mục hay tu sĩ, điều quan trọng là nó phải sống trong một gia đình khoan dung với các linh mục, với Đức Giáo hoàng và Giáo hội, và là nơi đón nhận những giáo huấn của Giáo hội. Ingrid d’Ussel hỏi: *“Ai sẽ hiến dâng cuộc sống của mình cho một điều mà mọi người liên tục chỉ trích?”* *“Nếu chúng ta phá hỏng bài giảng Chúa nhật tại bàn ăn, nếu chúng ta liên tục chỉ trích, ai sẽ dâng hiến cuộc sống mình cho điều đó?”* Trong khi nhấn mạnh tầm quan trọng của sự sáng suốt và khả năng nói rằng chúng ta có thể không hiểu điều gì đó, trong đó *“viễn cảnh là một mẫu nhiệm”*, Ingrid d’Ussel vẫn khuyến khích đừng rơi vào cạm bẫy của sự lên án, nhưng hãy không ngừng nuôi dưỡng tinh thần khoan dung đối với Giáo hội.

4. Nói về đức trong sạch

Môri Phúc thứ sáu nói: *“Phúc thay ai có tâm hồn trong sạch, vì họ sẽ được nhìn thấy Thiên Chúa”*. Khi truyền đạt đức trong sạch này, các gia đình đang chuẩn bị cho con cái họ sống thánh thiện, và nếu chúng có ơn gọi, chúng sẽ

trở thành những linh mục hay tu sĩ thánh thiện. Ingrid viết trong cuốn sách của mình: *“Sự trong sạch của hôm nay chuẩn bị cho sự trong sạch của mai ngày”*, và nếu linh mục và tu sĩ được kêu gọi sống khiết tịnh, thì nhân đức này phải được vun trồng ngay từ khi còn nhỏ, bằng cách truyền cho con cái chúng ta về đẹp của thân xác, vốn là đền thờ của Chúa Thánh Thần và phải được tôn trọng. Để làm được điều này, không gì tốt hơn là cho con cái biết đến những vị thánh trẻ đã bảo vệ nhân đức trong sạch này, chẳng hạn như thánh Maria Goretti, thánh Anê, hoặc những vị thánh đương đại hơn, hoặc cho chúng khám phá về phong trào hướng đạo. Bài nói: *“Tại sao có nhiều linh mục hướng đạo? Điều 10 của luật hướng đạo nói rằng “hướng đạo sinh trong sạch trong tư tưởng, lời nói và việc làm”. Chắc chắn họ cũng có ý thức cho đi, phục vụ, hy sinh, nhưng họ cũng đã học biết chăm lo sự trong sạch của họ”*. Một đứa trẻ học được nhân đức này từ khi còn nhỏ – nơi các hướng đạo sinh, trong gia đình hoặc ở nơi nào khác – thì điều đó sẽ không quá sức của nó khi trưởng thành.

5. Cầu xin ơn Chúa Thánh Thần

Để phân định tốt, cần phải cầu xin ơn Chúa Thánh Thần và vì thế, Bí tích Thêm Sức là nền tảng. Ingrid d’Ussel thốt lên: *“Có rất nhiều người chưa được thêm sức”*. Những người trẻ đã lãnh nhận Bí tích Rửa tội, rước lễ lần đầu và sau đó từ bỏ đức tin. *“Người ta ngày càng bỏ xa việc Rước lễ khỏi Bí tích Thêm sức và đây là một sự mất mát to lớn đối với con cái Thiên Chúa, bởi vì chúng ta cần Chúa Thánh Thần để phân định tốt”*. Nếu những người trẻ được lãnh nhận Bí tích Thêm Sức sớm hơn, *“vào lúc đầu của trung học”*, họ có thể vượt qua giai đoạn khó khăn này của tuổi thiếu niên một cách sáng suốt hơn và bước vào cuộc sống trưởng thành với 7 ơn Chúa Thánh Thần. Như Đức Gioan-Phaolô II đã nói: *“Chính từ [Chúa Thánh Thần] mà ơn hiểu biết để phân định, ơn khôn ngoan để quyết định và ơn sức mạnh để hành động xuất hiện”*. Và còn cách nào tốt hơn cho người trẻ là nhận được những ơn của Ngài để nhận ra ý muốn của Thiên Chúa và tự do đáp lại lời tiếng gọi?

Chuyển ngữ: Tý Linh

Chuyển ngữ từ: fr.aleteia.org

XuanBichVietNam.com (xuanbichvietnam.net)



Lần đầu có mặt tại NJ

đặc biệt có:

*BÁNH PATISÔ

*TRÀ ATISÔ

*CAFE MUỐI

Làm tươi mỗi ngày

Lý tưởng cả trong và ngoài



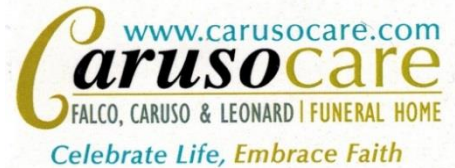
PARIS LÒ BÁNH MÌ - 5115 Rt 38, Pennsauken NJ (Kế bên Diễm Châu), 856-333-8460



KAY & JAY Realty
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

MUA BÁN - SỬA CHỮA - XÂY DỰNG
856-858-3200

Nhà Quàn - Funeral Homes



Enrico T. Caruso, Jr., Executive Director
NJ Lic.No. 3216 / PA Lic.No. FD-013656-E

PENNSAUKEN CAMDEN
6600 Browning Rd. 3425 River Rd.
(856) 665-0150 (856) 963-5355

Nha Sĩ **Trần Xuân An, D.M.D.**

540 Fresno Dr. Magnolia, NJ 08049
Tel. (856)784-2858

-Tẩy trắng răng, răng thưa làm khít lại,
trám răng bị mẻ, trị tủy răng và niềng
răng, lấy gân máu, làm răng giả.
-Nhận bảo hiểm và credit cards.
-Giá đặc biệt cho người không có bảo
hiểm.

**SAIGON SPICE
RESTAURANT**

NHÀ HÀNG SÀI GÒN SPICE
1463 Brace Rd. Cherry Hill, NJ 08034

Open 6 days a week

9.00AM - 8.00PM

Close Wednesday

Cơm - Bún - Phở, và nhiều món ăn
khác đặc sản quê hương Việt Nam.

OPEN NOW...

Công Ty Mua Bán Nhà Cửa
Và Tài Trợ Địa Ốc

Julie Nhung Đinh



Cell: (856) 952-4615
Bus. (856) 665-1234
Fax: (856) 910-9780



PHARMACY
NHÀ THUỐC TÂY LẠN

*GIAO THUỐC ĐẾN TẬN NHÀ
*CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT DÀNH CHO NHỮNG
BỆNH NHÂN KHÔNG CÓ BẢO HIỂM THUỐC

PHONE: 856-662-2700 * FAX: 856-662-8100
5521 Westfield Ave. * Pennsauken, NJ 08110

National Life Group Insurance Agency

Chuyên về bảo hiểm nhân thọ
có quyền lợi khi còn sống
(living benefits) và để dành
tiền đại học. Được dùng khi:

1. Bị bệnh
2. Dưỡng già
3. Nhân thọ
4. Tiền aid học cho con/cháu

Xin liên lạc cô Quyên/ToLan tư vấn miễn phí
(267-205-9914) hoặc
tolantchau03@gmail.com



Sean Vũ



*Bảo hiểm chuyên về: xe, nhà,
nhân thọ, thương mại.
* Hãng bảo hiểm lớn, tận tâm,
uy tín, giá cả phải chăng.
Điện Thoại: (856) 795-0069

923 Haddonfield Rd. Suite 300
Cherry Hill, NJ 08002

Điện Thoại: (609) 895-8450
2681 Main St., Lawrenceville, NJ 08648

Văn Phòng Luật Sư- Attorney

Matthew F. Alivernini



Chuyên lo mọi dịch vụ về pháp
lý và di trú. Có thông dịch viên tiếng Việt
giúp đỡ

1201 Coles Ln. Cinnaminson, NJ 08077

Văn phòng (856)829-8010 - Hàng (856)745-6982
Matthew (856)296-0518 mfalivernini@verizon.net

**INTERESTED IN
ADVERTISING IN THE
BULLETIN? PLEASE
CONTACT THE
RECTORY!**

Ai có nhu cầu cần đăng quảng
cáo trên tờ thông tin của giáo
xứ, xin liên hệ với văn phòng
để được hướng dẫn thêm.
Xin cảm ơn!

Ai có nhu cầu cần đăng
quảng cáo trên tờ thông tin
của giáo xứ, xin liên hệ với
văn phòng để được hướng
dẫn thêm.
Xin cảm ơn!

**INTERESTED IN
ADVERTISING IN THE
BULLETIN? PLEASE
CONTACT THE RECTORY!**